

***Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor***

***La coma en el ojo ajeno***

© Miguel Ángel de la Fuente González

[El posible causante de la próxima pandemia]

P. L.

[Antes de la covid, si preguntabas a un virólogo qué patógeno causaría la próxima pandemia, muchos respondían que el A(H5N1)]. La contestación se repite ahora. Y con más razones que entonces, aunque conviene aclarar que la mayoría de los virus de los que se sospecha que pueden causar una pandemia no lo hacen. Y que la última fue culpa de uno desconocido hasta 2019: el SARS-CoV-2.

***Puntuar  
de otra  
forma***

(P. L.: “La gripe aviar vuela...”. *El País*, 18.02.23, 24).

## **PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN**

---

Proponemos sustituir los dos signos del punto y seguido, además de añadir un punto y coma. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

[Antes de la covid, si preguntabas a un virólogo qué patógeno causaría la próxima pandemia, muchos respondían que el A(H5N1)]. La contestación se repite ahora. **Y** con más razones que entonces, aunque conviene aclarar que la mayoría de los virus de los que se sospecha que pueden causar una pandemia no lo hacen. **Y** que la última fue culpa de uno desconocido hasta 2019: el SARS-CoV-2.

La contestación se repite ahora[,] y con más razones que entonces[;] aunque conviene aclarar que la mayoría de los virus de los que se sospecha que pueden causar una pandemia no lo hacen[,] y que la última fue culpa de uno desconocido hasta 2019: el SARS-CoV-2.

1) Proponemos sustituir, por una coma, el punto previo a la primera conjunción **y**. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

[Antes de la covid, si preguntabas a un virólogo qué patógeno causaría la próxima pandemia, muchos respondían que el A(H5N1)]. La contestación se repite ahora. **Y** con más razones que entonces, aunque conviene aclarar que la mayoría de los virus de los que se sospecha que pueden causar una pandemia no lo hacen.

La contestación se repite ahora[, ] **y** con más razones que entonces, aunque conviene aclarar que la mayoría de los virus de los que se sospecha que pueden causar una pandemia no lo hace.

Según la norma, “la función principal del punto consiste en señalar el final de un enunciado —que no sea interrogativo o exclamativo—, de un párrafo o de un texto”, y corresponde a una pausa “muy marcada” (*Ortografía de la lengua española* 2010: 293). Sin embargo, en nuestro texto, la oración se prolonga más allá del punto y seguido, por lo que proponemos su sustitución por una coma.

Según la normativa, se puntúan con comas los incisos coordinativos, secuencias encabezadas por conjunción (*y, ni, o...*), y presentadas, “más que como una coordinación, como un inciso que aporta especificaciones o comentarios a lo que se acaba de afirmar” (*Ortografía* 2010: 325). Por ejemplo: “Todos le temíamos, **y** con razón”.

2) Proponemos sustituir, por punto y una coma, la coma previa a la conjunción adversativa, *aunque*. Reproducimos ambas versiones:

La contestación se repite ahora. Y con más razones que entonces, **aunque** conviene aclarar que la mayoría de los virus de los que se sospecha que pueden causar una pandemia no lo hacen. Y que la última fue culpa de uno desconocido hasta 2019: el SARS-CoV-2.

La contestación se repite ahora, y con más razones que entonces[;] **aunque** conviene aclarar que la mayoría de los virus de los que se sospecha que pueden causar una pandemia no lo hace, y que la última fue culpa de uno desconocido hasta 2019: el SARS-CoV-2.

“Normalmente se escribe punto y coma, en lugar de coma, ante las conjunciones *pero, mas, aunque* [...] cuando las oraciones vinculadas tienen cierta longitud y, especialmente, si alguna de ellas presenta comas internas”, según la normativa (*Ortografía... 2010: 353*).

3) Proponemos sustituir, por una coma, el punto previo a la conjunción **y**, que coordina dos oraciones subordinadas sustantivas de complemento directo. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

... aunque conviene aclarar que la mayoría de los virus de los que se sospecha que pueden causar una pandemia no lo hacen. **Y que** la última fue culpa de uno desconocido hasta 2019: el SARS-CoV-2.

... aunque conviene aclarar **que** la mayoría de los virus de los que se sospecha que pueden causar una pandemia no lo hace[,] y que la última fue culpa de uno desconocido hasta 2019: el SARS-CoV-2.

La norma se refiere a “casos en que el uso de la coma ante una de las conjunciones [**y**, *ni*, *o*...] es admisible e, incluso, necesario”. Por ejemplo, “cuando la secuencia que encabezan [esas conjunciones] enlaza con todo el predicado anterior, y no con el último de sus miembros coordinados” (*Ortografía*... 2010: 324). Además, hay cambio de sujeto.

Antes de finalizar, reproducimos nuevamente ambas versiones (la original primero):

[Antes de la covid, si uno preguntaba a un virólogo que patógeno causaría la próxima pandemia, muchos respondían que el A(H5N1)]. La contestación se repite ahora. Y con más razones que entonces, aunque conviene aclarar que la mayoría de los virus de los que se sospecha que pueden causar una pandemia no lo hacen. Y que la última fue culpa de uno desconocido hasta 2019: el SARS-CoV-2.

La contestación se repite ahora, y con más razones que entonces; aunque conviene aclarar que la mayoría de los virus de los que se sospecha que pueden causar una pandemia no lo hace, y que la última fue culpa de uno desconocido hasta 2019: el SARS-CoV-2.

